



Γράφει ο κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΕΑΣ

ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΤΟ ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΕΚΑΣΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

ΤΟ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ ΒΗΜΑ» ΕΙΝΑΙ ΔΩΡΕΑΝ
ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ
«ΕΘΝΙΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ»

Για άλληλογραφία η ανταπόκριση αποστέλλεται στον κ.
Ιωάννη Μανέα, 855 NEW SOUTH HEAD RD., ROSE BAY
2029 SYDNEY N.S.W. AUSTRALIA
TEL: 371-8492

Το «Κυθηραϊκό Βήμα» εύχεται σε όλους τους
απανταχού Κυθηρίους «Καλές Γιορτές» Χρόνια
Πολλά, και Ευτυχισμένο και ειρηνικό το 1983.

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΜΑΣ

Mr John Maneas
855 NEW SOUTH HEAD ROAD
ROSE-BAY 2029
SYDNEY-NSW AUSTRALIA

Ο Νομάρχης Πειραιώς

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Κυθηραϊκό Βήμα λόγω των μεσολαβούντων
διακοπών των εορτών θα εκδοθή τον επόμενο μήνα
στις 14 αντί στις 7 Ιανουαρίου 1983 και έκτοτε ως
συνήθως.

έμπαιναν ψηλότερα από το γενικότερο συμφέρον.
Και να είστε απόλυτα βέβαιοι, ότι τελικά οι πόθοι
σας και οι ελπίδες σας για την προκοπή του νησιού
σας θα γίνουν πραγματικότητα, μέσα από
αδιάβλητες διαδικασίες και αμετακίνητη προσήλωση
στο κυβερνητικό πρόγραμμα για το αναζωογόνημα
της εγκαταλελειμμένης υπαίθρου μας.

ΝΟΜΑΡΧΗΣ
ΒΑΣ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Υ.γ. Επειδή το θέμα θέσεως λιμένος στο νησί το
αναφερόμενο στην ανοιχτή επιστολή μας είχε βάσι
τα ερωτηματικά του κύριου Κυθηραϊκού φορέα που
είναι ο Κυθηραϊκός λαός άς μάς επιτραπεί να
αναμένουμε την κριτική, του ίδιου φορέα μετά την
ανωτέρω δημοσίευσήν και πού ασφαλώς θα είναι
λίαν ενδιαφέρουσα κάνοντας στην επόμενη έκδοσή
μας περιληπτική απαντητική συνοψιν και κριτική.
Επί τούτοις θερμότατα ευχαριστούμε τον
κ.Νομάρχη δια το ενδιαφέρον του και την όντως
τιμητική απαντησί του.

Το Κυθηραϊκό Βήμα

ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΗ ΜΑΣ ΓΙΑΝΝΗ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Στις 30 π.μ. ο βουλευτής μας επικρατείας Γιάννης
Κορωνάιος η Παυλάκης ταξιδεύοντας για την Αθήνα
μέσω Πελοποννήσου με το αυτοκίνητό του κοντά στο
Αργος είχε μετωπική σύγκρουση με φορτηγό και
σοβαρότατο τραυματισμό. Κάταγμα επιγονατίδος,
τριών πλευρών, μώλωπες στο κεφάλι και εγκεφαλική
διάσειση πούφερε αμνησία.

Αγωνία επρόκαλεσε η σοβαρά πληροφορία στους
απανταχού Κυθηρίους και ως ότου ευτυχώς έγινε
γνωστό ότι επείτα από δύο μέρες συνήλθε έχει
πλήρη διαύγεια και είναι σχεδόν τελείως καλά. Οι
ευχές όλων των συμπατριωτών σου μαζί σου
αγαπητέ Γιάννη.

POLYTECHNIC

Τρίζουν τα σίδερα
βόλτα θανατερά
βογγητό αγγέλων...
τα φτερωτά σανδάλια
του Ερμή ανοίγουν
μακριά πετά στο άπειρο

Λεύτερη καρδιά
χτύπος δυνατός
στά στήθη αντανάκλα...

Τρίζουν οι πέτρες
τρίζει η φύση
αστράφτει ο Ζεύς
στον ούρανό
να φωτίσει
της ψυχής το σκοτάδι...

Φωτιά στις καρδιές
δύναμη ανθρωπίνη
θείκη ιδεολογία...
Πολυτεχνείο...

The irons creak
death's bullets
angels groan...
The winged sandals
of Hermes open
fly far-away into infinity.

Free heart
strong beat
in the breast reflection...

The stones creak,
nature quakes
Zeus lights up the heavens
to lighten
the darkness of the soul...

Fire in their hearts
human strength
Godly ideology...
Polytechnic.

Ελένη Ρουμελιωτάκη



QANTAS



ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ QANTAS
ΑΣΦΑΛΕΙΑ-ΑΝΕΣΗ-ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΟΦΙΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: (0733) 33201

Η ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΟΥ ΣΚΛΑΒΕΙΟΥ

Παραθέτομεν εν συνεχεία αντίγραφο της
αλληλογραφίας μετα υ T.N.K. και Κυθηραϊκής
αδελφότητος QLD εμφανίζουσιν την πορείαν του
Σκλαβείου κληροδοτήματος σύμφωνα με την πρό
του Δικαστηρίου υπογραφείσαν συμφωνίαν με
αποτέλεσμα σύμφωνα με συνειμένην επιστολήν των
πληρε ούσιων Δικηγόρων MESSRS F.K. BROWN
AND BROWNE επετράπη η αποστολή της πρώτης
δόσεως ποσού 100.000 δολλαρίων δια την έναρξιν
των εργασιών της νέας πτέρυγας κατακοίτων του
Γηροκομείου.

Ας ελπίσουμε ότι θα συνεχισθεί εις το εξής
απρόσκοπτη πλέον η μελλοντική αποστολή των
δόσεων δια την αποπεράτωση αλλά και την
συντήρησιν του ώστε να εκπληρωθεί ο σκοπός και
επιτέλους επείτα από τόσα χρόνια από του θανάτου
του να αναπαυθεί και ο κληροδότης.

Κύριε Μπράουν,

Σας στέλνομε εσωκλείστως ενημερωτικό
σημείωμα πορείας των εργασιών ανεγέρσεως
πτέρυγας κατακοίτων (κληρ. Γ. Σκλάβου) του τρίτου
τριμήνου 1982.

Επίσης απαντώντας στην τελευταία παράγραφο
της από 14.9.82 επιστολής του κ. Robinson and Kidd
σας γνωρίζουμε ότι ανοίγουμε εχωριστό λογαριασμό
στην εθνική τράπεζα της Ελλάδος εις τον οποίον θα
καταχωρούνται τα εκάστοτε εμβάσματα της
Κυθηραϊκής Αδελφότητος εκ των εσόδων του
κληροδοτήματος.

Τα χρήματα θα εμβάζονται εις την ες διεύθυνση:
«Εθνικήν Τράπεζαν της Ελλάδος, υποκατάστημα
πολυκλείτου, (δόξ. Πολυκλείτου 1) εις πίστωσιν
καταθέσεως όψεως Νο 48006486 του Ιδρύματος
«Τριφύλλειον Νοσοκομείον Κυθήρων» Εμβάσματα
εσόδων κληροδοτήματος Γ. Σκλάβου.

Σας στέλνομε επίσης για ενημέρωσή σας για τυχόν
χρήση της, αν καταφύγετε στο Δικαστήριο για
τροποποίηση της αποφάσεως του σχετικά με την
αναγνώριση του Μητροπολίτη ως Επιτίμου
προέδρου του Ιδρύματος, επίσημα μεταφρασμένο
αντίγραφο της επιστολής του προς την Κυθηραϊκή
Αδελφότητα στην οποία αναγνωρίζε σαν νομότυπο
τον τρόπο της εκλογής του και απαιτεί την χωρίς
παραπέρα καθυστέρησεις εκτέλεση της αποφάσεως
του Δικαστηρίου.

Τέλος σας παρακαλούμε να εχομε και μια σύντομη
ενημέρωσή μας στο διατυπωμένη στην τελευταία
παράγραφο του 104/28.6.82 εγγράφου μας
ερώτημα.

Με εξαιρετική τιμή
Για το Διοικητικό Συμβούλιο
Ο Γ. Γραμματέας
Δημ. Κόμης

Ο πρόεδρος
Γ. Κασσιμάτης

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΑΝΕΓΕΡΣΕΩΣ ΠΤΕΡΥΓΟΣ ΚΑΤΑΚΟΙΤΩΝ Γ' ΤΡΙΜΗΝΟΥ 1982

Κατά το παραπάνω τρίμηνο ασχοληθήκαμε με την επιλογή του αρχιτέκτονα μηχανικού για την ανάθεση της καταρτίσεως της αρχιτεκτονικής μελέτης της πτέρυγος κατακοιτών. Τελικά επιλέξαμε τον συμπατριώτη κ. Δημ. Ζαγλανίκη, πεπειραμένο αρχιτέκτονα, ο οποίος κατέβηκε στο Νησί και εμελέτησε επί τόπου το έργο.

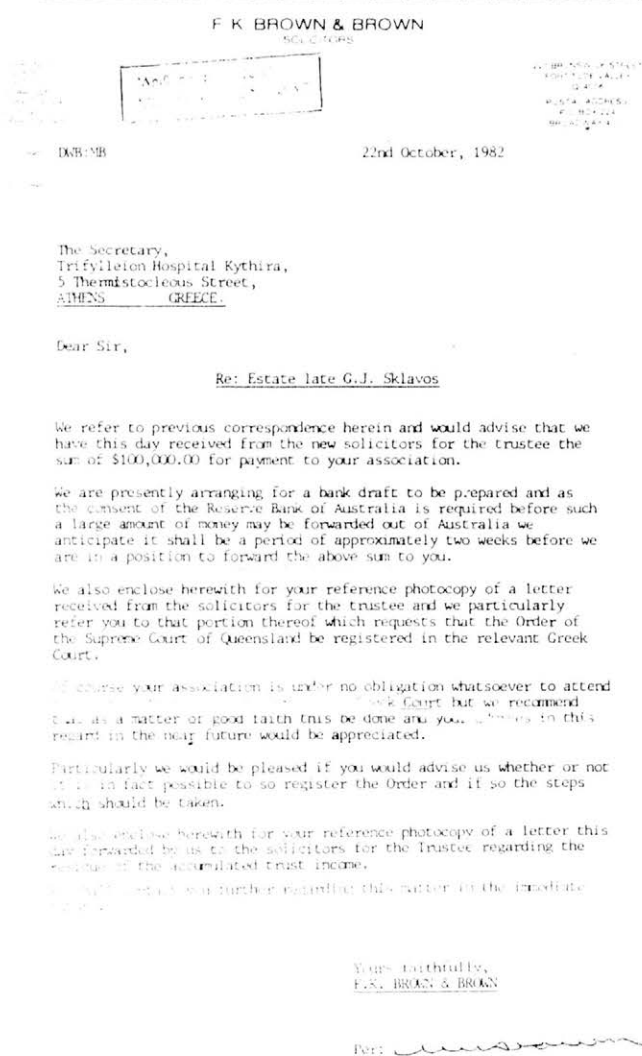
Τον εφοδιάσαμε μετα πάσης φύσεως σχέδια του Οίκου Ευγηνίας και του οικοπέδου του για να συνδυάσει τα δύο κτίρια τόσο λειτουργικά όσο και από άποψη εμφανίσεως.

Όταν παραλάβουμε τη μελέτη αυτή, εάν έχουμε, όπως υπολογίζουμε, λάβει στο μεταξύ και τα χρήματα, θα προχωρήσουμε στην ανάθεση της στατικής μελέτης και την έκδοση της απαιτούμενης αδείας οικοδομήσεως από την αρμόδια Υπηρεσία της Νομαρχίας για να μπορέσουμε να προχωρήσουμε στη δημοπράτηση του έργου, γιατί κατά την ισχύουσα Νομοθεσία μας το έργο πρέπει να ανατεθεί σε εργολάβο, ύστερα από δημόσιο διαγωνισμό.

Αθήνα 6 Οκτωβρίου 1982

Ο Γ. Γραμματέας
Δημ. Κόμης

Ο πρόεδρος
Γ. Κασσιμάτης



ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΙΕΣΤΗΡΙΩΝ

Ληφθείσες μόλις επιστολές προς το Κυθηραϊκό Βήμα από το Τριφύλλειον Ίδρυμα Αθηνών και τον Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην μας κ.κ. Ιακωβον μας πληροφορούν ότι εκινήθησαν οι αποστολές επί τέλους από την κηδεμόνα Κυθ. Αδελφότητα Βρισβάνης των δόσεων του Κληροδοτήματος Π. Σκλάβου ληφθείσης της πρώτης ποσότης 5.000 δολ. δια την αγοράν αυτοκινήτου προς χρήσιν της Ιεράς Μητροπόλεως. Περισσότερα εις το προσεχές.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εις τον συνάδελφον Κυθηραϊκόν Τύπον της Γενετέρας «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ» τον ιδιοκτήτην της κ. Αρην Τσιτσιλιαν «ΚΥΘΗΡΑΡΙΚΗ ΙΔΕΑ» και αρθρογράφον της κ. Δημήτριον Κόμην διαβιβάζομε τα θερμότατα ευχαριστήρια μας δια την όντως αδελφικήν συμμετοχήν των εις τον βαρύτατον ψυχικόν τραυματισμόν μας, τη δημόσια εκφράση της συμπόνοιας τους και την τόσο ευφύημον μνείαν των δια την επίγειον σταδιοδρομίαν της μεταστάσης αγαπητής και αλησμόνητου μητρός και γιαγιάς Άννας Μανέας. Μετά βαθυτάτης Εκτιμήσεως. Ο Σύζυγος Γιάννης Μανέας. Τά τέκνα Μαρία και Αντώνιος Φαρδούλης, οικογενειακώς Θεοδώρα (Dori), Κυριάκος (ack), Diamond οικογενειακώς.

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ

Του ανταποκριτού μας.

Τόν Οκτώβριο συνεπληρώθη και εκυκλοφόρησε η έκθεση του προγράμματος οικονομικής και κοινωνικής αναπτύξεως για τη πενταετία 83-87 του Νομού Αττικής που συμπεριλαμβάνεται και κατ' ακολουθίαν προτείνεται και το νησί μας.

Τα Κύθηρα συμπεριλαμβάνονται στο παραγωγικό τομέα κρεατος, γάλακτος, ψαριών, αυγοπαραγωγής, ανθοκομικής κηπευτικών ειδών κ.λ.π. και ακόμη μπαίνει η ύδρευση, η κατασκευή λιμανιού, αρχαιολογικές έρευνες, επισκευή του αεροδρομίου, ίδρυση Μελισσοκομικού σταθμού, ίδρυση ελαιοδεαμενών για το συναιερισμό Λιβαδίου και η σύνδεση Πελοποννήσου Κρήτης μέσω Κυθήρων.

Είναι βασικό και τα μέγιστα ενθαρρυντικό ότι, για πρώτη φορά το κρατικό ενδιαφέρον παρουσιάζεται ουσιαστικό, και στον ίδιο καιρό δεσμεύεται ιδιαίτερα για μεγάλα και απαραίτητα έργα υποδομής. Λιμάνι, αεροδρόμιο κ.λ.π. και την ανάληψη της επίσημης αυτής υποσχέσεως, και δεσμεύσεως ο τύπος θα παρακολουθεί στη πορεία της άγρυπνα δίνοντας δημόσιο απολογισμό των πεπραγμένων της και παρουσιάζοντας ένα ένα τα κεφάλαια της εις τους υπευθύνους. Για την ώρα εγκατασταθείσα μονάδα της ΜΟΜΑ μετέφερε κι άλλο βαρύ μηχανισμό για τα αναγκαία έργα και επιπρόσθετα ένα φορτίο πλοίου με χαλίκι για την πρώτην επίστρωση χωματοδρόμων.

Πρός το παρόν ο δρόμος Φράτσια-Βιαράδικα και θα ακολουθήσουν οι δρόμοι Αυλαίμονα και Διακοφτιού προχωρεί δέ ικανοποιητικώτατα η ανακατασκευή του αεροδρομίου ο διάδρομος του οποίου θα έχει πλάτος 300 μ. και μήκος περίπου 2500 μ. ώστε να απαιτηθεί επαναχάραξη τμήματος εκεί της οδού Διακοφτι, Αγία Μόνη χωρίς όμως δυσχέρειες λόγω της γεολογικής διαμορφώσεως της περιοχής, οι δέ κάτοχοι των κτημάτων θα αποζημιωθούν κατόπιν ληφθείσης αποφάσεως από την εγχώριαν περιουσίαν.

ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΕΚΛΟΓΙΚΑ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΤΟ 1982

Επανηλλειμένως το Κ.Β. ασχολήθηκε με τη προεκλογική κοινοτική προπαρασκευή του νησιού. Μετεκλογικά παραθέτομε τα όνόματα των εκλεγέντων προέδρων.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: Συνδιασμός κοινοτική ανάπτυξη

Πρόεδρος: Δαπόντες Βύρων του Ιωάννου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ: πρόεδρος: Λουράντος Ιωάννης του Εμμανουήλ.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ: Πρόεδρος Φατοέας Διονύσιος του Παναγιώτου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ: Πρόεδρος: Κονομος Αντώνιος του Γεωργίου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΦΡΑΤΣΙΩΝ: Πρόεδρος: Μαρέντης Χαράλαμπος του Γεωργίου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΥΤΑΤΩΝ: Πρόεδρος Ανθούσης, Νικόλαος του Κοσμά.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΦΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ: Συνδυασμός «Η Ενωση». Πρόεδρος Νοταράς Παναγιώτης του Νικολάου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΩΝ: Συνδιασμός «Ενωμένοι Αρωνιάδες». Πρόεδρος Σταματάκος Εμμανουήλ του Ευστρατίου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ: Συνδυασμός «Κοινοτική αναγέννηση». Πρόεδρος Μουλός Ιωάννης του Παναγιώτου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΠΟΤΑΜΟΥ: Συνδυασμός «Κοινοτική αλλαγή». Πρόεδρος Πρωτοψάλτης Παναγιώτης του Θεοδώρου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ. Πρόεδρος: Κασσιμάτης Γεώργιος του Δημητρίου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΑΡΑΒΑ: Συνδιασμός «Η Ομόνοια». Πρόεδρος: Κρίθαρης Χαράλαμπος του Δημητρίου.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ: Πρόεδρος: Γαλανάκης Εμμανουήλ του Μύρωνος.

Αναμφίβολα επήλθε η αλλαγή εκεί και πού σαν εκλογικό σύμβολο ετοποθετήθη αλλά και εκεί που πρέπει να έχει ευρύτερη κυθηραϊκή αναγκαιότητα. Αφού πρώτα την χειροκροτήσαμε και την καλωσορίσαμε για την νίκη της, από δω και πέρα θα την παρακολουθήσουμε στην εφαρμογή της.

Γνωρίζοντας προσωπικά ωρισμένα από τα νέα στελέχη της ουδεμίας έχομεν αμφιβολία ότι όχι μόνον νέα εποχή άρχεται για την ωραία Κωμόπολιν του Ποταμού αλλά και νέοι ορίζοντες Πανκυθηραϊκής συνεργασίας με σημαία το Κυθηραϊσμό αναφαίνονται. Η αλλαγή αυτή συμπίπτει με το χρόνο που επί τέλους διαφαίνεται η ανατολή του μέλλοντος του νησιού μας και πού ο ρόλος σας είναι παράγοντας ουσιαστικής.

Ανασκουμπωθήτε λοιπόν για το πατριωτικό αυτό ρόλο σας και να πετύχετε στις εξετάσεις που θα δίνετε καθημερινά σε αυτά που υποσχεθήκατε και σε αυτά που πρέπει να κάμετε.

Ο λαός και ο τύπος θα σας παρακολουθεί και ανάλογα θα σας βαθμολογήσει.

Επί τούτοις συγχάρομεν τη νέα σύνθεση όλων των κοινοτικών συμβουλίων ευχόμενοι στο μετέμει προόδου και σωτηρίας του νησιού μας που άρχισε να το δροσίζει να συμβάλει και άερας τοι ντόπιου Κυθηραϊσμού.Κ.Β.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΗΣΟΝ

Του συνεργάτη μας κ. Πάνου Βρετού Κασσιμάτη.
ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΣ ΕΠΕΣΚΕΦΘΗ ΤΟ
ΙΕΡΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Την 21ην Αυγούστου 1982 ομάς εκ 35 ατόμων από τη κωμόπολη Ζαχάρω της Ολυμπίας με αρχηγόν την πρεσβυτέραν Ιωάννου Καλογεροπούλου τη επισκεψθη τα Κύθηρα για να προσκυνήσουν τη Μυρτιδιώτισσα και γνωρίσουν το νησί μας που όπως μου είπαν τους το περιέγραψε ο συμπατριώτης μας Διευθυντής της Εθνικής Τραπεζής Ζαχάρω κ. Σπύρος Εμ. Αυγερινός σαν μαγικό και θρυλικό, στη θάλασσα του οποίου γεννήθηκε η Θεά του κάλλους και του έρωτα Αφροδίτη.

Αφού απεβίβασθησαν στα θρυλικά Κύθηρα αμέσως κατευθύνθησαν στη Μυρτιδιώτισσα την οποία με ευλάβειαν μεγάλην και αφιερώματα προσεκύνησαν και ετέλεσαν μεγάλην παράκληση.

Η επιτροπή της Μονής τους υπεδέχθη ευγενέστατα τους περιποιήθη προσφέροντάς τους καφέ, αναψυκτικά γλυκίσματα και εδέχθη να διανυκτερεύσουν εις τα κελιά της Μονής. Προηγουμένως εγευμάτισαν εις το γνωστό κέντρο του Γ. Πιέρου στο Λειβάδι τυχόντες εξαιρετικής περιποιήσεως.

Οι εκδρομείς προσκυνητές ευχαριστούν θερμότατα τον πατέρα Μελέτιον και το Μοναστηριακό συμβούλιον και θα διηγούνται τη θερμή υποδοχή και περιποίηση που έτυχον.

Ξεναγός ήτο ο Γιώργος Κασσιμάτης από τις καλοκαιρινές. Την επομένην επισκέφθησαν το Λειβάδι ενθουσιασθέντες για το τοπίο, τη θαλασσογήφυρά του, τη πρασινάδα του κ.λ.π. κ.λ.π. Κατόπιν τη χώρα και το κάστρο της όπου τους ξενάγησε η φιλόλογος καθηγήτρια κ. Ελένη Χάρου, Κορωναίου. Από τη Μεσαιωνική χώρα από όπου κατάνεται ο κ. Αυγερινός, διευθυντής της ΕΤΕ Ζαχάρω τον οποίον αγαπούν και εκτιμούν εμείναν απολύτως γοητευμένοι.

Ακολουθώς κατέβηκαν στο Πανωραματικό Καψάλι όπου εκολύμβησαν στη κρυστάλλινη θάλασσά του και εγευμάτισαν στο παραλιακό κέντρο του κ. Παναγ. Βέζου ο οποίος τους υπεδέχθη θερμά και επεριποιήθη ευγενέστατα, δι' ο και ευχαριστούν απείρως.

Ευχαριστούν θερμώς όλους τους Κυθηρίους για τη θερμή υποδοχή που έτυχαν. Ιδιαίτερος το Παπα Σταύρο, Χάρο, τη κόρη του Καθηγήτρια κ. Ελένη Χάρου Κορωναίου, το Κον Σπύρο Αυγερινό, την επιτροπή της Μονής Μυρτιδιών και αγίας Ελένης. Ανεχώρησαν ευχαριστημένοι, ενθουσιασμένοι και με τας αρίστας των εντυπώσεων τόσο για τους Κυθηρίους εν γένει όσον και για την ομορφιά και γοητεία των Κυθήρων.

Λιβάδι Κυθήρων 25 Αύγουστου 1982.
Πάνος Βρετού Κασσιμάτης

Πρός τούς κ.κ. Πήτερ Αρώνη
και Γιάννη Μανέα
Σύδνεϊ

Αγαπητοί συμπατριώτες,

Το Δ. Συμβούλιο του «Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων» θεωρεί υποχρέωσή του να σας ευχαριστήσει για μια ακόμη φορά για την ενίσχυση του έργου του.

Το ποσόν των 3.721 Δολларίων που συγκεντρώθηκε μέχρι σήμερα και μάς αποστέλλετε με επιταγή σας από προσφορές συμπατριωτών μας κυρίως, αντί στεφάνου εις μνήμην της αείμνηστης Άννας Ι. Μανέα, είναι μια αξιόλογη ενίσχυση για το Γηροκομείο μας.

Καί έχει πράγματι το Γηροκομείο ανάγκη από οικονομική υποστήριξη για να εκπληρώσει ικανοποιητικά, τον προορισμό του.

Σήμερα παρέχουμε περίθαλψη, όπως έχετε, σε 46 συμπατριώτες μας. Από αυτούς οι 6 είναι ήδη κατάκοιτοι που χρειάζονται πρόσθετες φροντίδες και έξοδα.

Καί τα έξοδα λειτουργίας του Γηροκομείου που βασικά αντιμετωπίζονται από τα εισοδήματα του Μεγάρου της οδού Θεμιστοκλέους 5 που είναι μισθωμένο στο Δημόσιο (Γ' Εφορία Κεφαλαίου) και το μίσθωμά του αναπροσαρμόζεται ανά τριετία, μεγαλώνουν σε ποσοστό 30% περίπου το χρόνο, δηλαδή μέσα σε μια τριετία διπλασιάζονται ενώ τα έξοδα παραμένουν αμετάβλητα. Ετσι αν δεν έχουμε ενίσχυση από άλλες πηγές θα αντιμετωπίσουμε συνεχώς δυσκολίες που δεν μπορούμε να προβλέψουμε που μπορούν να οδηγήσουν.

Γι' αυτό εκτιμούμε ιδιαίτερα την ιδέα σας για το άνοιγμα λογαριασμού στην Τράπεζα του Σίδνεϊ και την υπόδειξη στους συμπατριώτες μας να καταθέτουν σε αυτόν ένα μικρό ποσόν, εμείς θα λέγαμε κατά περιόδους, σε κάθε περίπτωση που θα ήθελαν να τιμήσουν τη μνήμη γνωστού τους προσώπου.

Ετσι χωρίς μεγάλη δαπάνη, θα ενισχυθεί σημαντικά και θα αναπτυχθεί το φιλανθρωπικό έργο του Ίδρυματός μας και θα διατηρηθούν οι δεσμοί

των ξενητεμένων συμπατριωτών μας με το μικρό και αγαπημένο Τσιρίγο μας και τους ανήμπορους και αποκλεισμένους εκεί ηλικιωμένους συμπατριώτες μας.

Με την ευκαιρία της σημερινής επιστολής μας ευχαριστούμε όλους εκείνους τους συμπατριώτες που με τη συνδρομή τους άνοιξαν τον παραπάνω αναφερόμενο λογαριασμό και το δρόμο για μια σοβαρή προσπάθεια για την ενίσχυση του έργου του ιδρύματός μας.

Δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι υπάρχουν στο Νησί πολλοί ακόμη συμπατριώτες μας που έχουν ανάγκη από στοργή και περίθαλψη.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς.

Γιά το Διοικητικό Συμβούλιο.

Ο Γ. Γραμματέας
Δημ. Κόμης

Ο πρόεδρος
Γ. Κασσιμάτης.

Ε ΑΚΟΛΟΥΘΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Είς το υποκατάστημα της WESTPACK BANK of WATERLOO και στον ανοιγέντα λογαριασμό «FUND FOR THE AGED AT KYTHERA», συνεχίζεται οι μέσω του Κυθηραϊκού βήματος κατά τον τρέχοντα μήνα προσφορές έχουσες ούτως:

Από κ. Λουίζαν Νικ. Ψάλτη
Είς μνήμην Σταματίνας Σπ. Πρωτοφάλη . \$10.00
Είς μνήμην Κατίνας Π. Παύλος . \$10.00
Είς μνήμην Μαρίας Ν. Παύλος . \$10.00
Είς μνήμην Άννας Παν. Καψάνη . \$10.00

Είς μνήμην Άννας Ι. Μανέα.
Από Χαρίκλειαν Νικ. Κασσιμάτη (CAMBERRA)
ΔΟΛ. . \$20
Από Πόπην Μανωλιού . \$20.00
Είς μνήμην Ρίτας-Ιρένε Κόμης
Από Ιωάννην Μανέα . \$10.00

Είς μνήμην Ελένης Ι. Καστρίσου
Από Παναγιώτην Ι. Φριλίγκον . \$20.00
Από Αθανάσιον Παν. Φριλίγκον . \$10.00
Ιωάννην Μανέα . \$10.00
Θεόδωρο Γ. Κασσιμάτη . \$10.00
Διαμαντούλα Φριλίγκου . \$10.00
Αντώνιος Φαρδούλης . \$10.00
Είς μνήμην Ευφροσύνης Κολατζή μέσω κ. Ευθυρίας
Θ. Βενάρδου .
Από οικογένεια Αθανάσιον Τσιγκούνην . \$10.00
Ιωάννην Μαρέντην . \$10.00
Παναγιώτα Πούλου . \$20.00
Θεόδωρον Βενάρδον οικογενειακώς . \$20.00

Μετά ιδιαίτερας ευχαριστήσεως πληροφορούμεν ότι η αρξαμένη καλλιέργεια της ιδέας για την ενίσχυση του Γηροκομείου μας μέσω μεταθανάτιων προσφορών, καρποφόρησε και άρχισε η αποδοσή της. Είς την επομένη εκδοσή μας θάχομε την ευκαιρίαν να δημοσιεύσωμε ικανοποιητικόν ονομαστικόν αποδοτικόν απολογισμόν δύο κηδειών. Επαινούμε ενθέρμα την εμπρακτη αυτή προσπάθεια για το νησί μας και ιδιαίτερα για το υπέροχο φιλανθρωπικό εκεί ίδρυμά μας, επαναλαμβάνοντες ότι έτσι επιτελείται πληρέστερα το Χριστιανοκοινωνικό μνημόσυνο των προσφιλών μας απερχομένων αιωνίως.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Την 20ην π.μ. στην αιθουσα του Κυθηραϊκού Οικήματος αντήλαξαν δακτύλιον αρραβώνα η μοναχοκόρη των συμπατριωτών μας κ. Ιωάννου και κ. Μαρίας Βάρδα Κάθου, υπάλληλος της STATE BANK μετά του οδοντιάτρου κ. Βρετού Κυπριώτη υιού της κ. Θεοδώρας και του αιμνήστου Λάμπρου Κυπριώτη από το MAROYBBRA, επακολουθήσασα πλουσιοπάροχος δεξίσις με 250 προσκεκλημένους. Είς το μελόλυτον ζεύγος ευχόμεθα ευλογημένον τον άρραβώνα και καλά στέφανα εις δε τους ευτυχείς γεννήτορες να τους χαίρονται.

I.M.

ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΗ

Είς τον κατάλογον προσφορών της κ. Άννας Μανέα τα κατωθι όνόματα επανορθώνονται ως εξής: Αντί Χριστοδούλου Τόμ Χριστοστόμου Αντί Σπυροκούκη Σπυρόπουλος και εμπαυόμεθα την συνγνώμην των ενδιαφερομένων δια την παραποίησιν παρά του δυστυχώς αδιόρθωτου τυπογραφικού δαίμονος.



ΟΙ ΝΕΟΙ ΜΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Με εθνικοπατριωτικό ενθουσιασμό και αγάπη το Κ.Βήμα παρακολουθεί πάντοτε τη πρόοδο και την επίζηλη ανάπτυξη των διαδόχων μας που ο πάθος άλλος και οι θυσίες των γεννητόρων φιλοδοξούν να τοποθετηθούν σε όσο το δυνατόν υψηλότερα επιστημονικά και κοινωνικά σκαλοπάτια.

Εκδήλωση του ενδιαφέροντος μας αυτού είναι η διάθεση των στηλών μας για τη δημόσια αναγνώριση και προβολή των τέτοιων ικανοτήτων και η δημόσια επιβράβευση τους τόσο δια ίδιον επαινον αλλά και ως τιμώντων τις γενεολογικές ρίζες μας στη πολυεθνική Αυστραλιανή Βαβυλώνα.

Είς τη σημερινή εκδοσή μας τη στήλη αυτή τιμά ο Γιάννης Βενάρδος ετών 22 μονογενής βλαστός εκλεκτής Κυθηραϊκής οικογένειας μετά της οποίας μας συνδέει συν την άλλους ιδιαίτερα προσωπική εκτίμησις και φιλία, των κ. Ευαγγέλου και κ. Βάσως Βενάρδου από την 155 VICTORIA RD., PARRAMATTA αποφοιτήσας του Πανεπιστημίου ως BACHELOR OF COMERGE WITH HONOURS.

Στο διαλεχτό νέο βλαστάρι του Τριριγώτικου δένδρου μας διαβιβάζομε τα θερμά συγχαρητήρια της γιαγιάς του κ. Μαρίας Σουρή, τα όμοια από θείους και θείες, και εγγεφία του μαζί με τα εγκάρδια δικά μας και τις ευχές όλων για την επιτυχή μελλοντική σταδιοδρομία του, με περηφάνεια δε και χαρά σφίγγομε αδελφικά το χέρι των φιλάτων γεννητόρων για ότι προσέφεραν στο κοινωνικό μας οργανισμό.

I.Μανέας

ΔΩΡΕΑ ΚΑΙ ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΑΠΟΔΟΧΗ

Κατά την πρό τίνος ολιγοήμερον εδώ παραμονήν του ο διευθυντής της ολυμπιακής Κυθήρων και αντιπρόσωπος του Κυθηραϊκού Βήματος εκ των τής πρώτης γραμμής εις την νήσον μας απομεινάντων δραστηρίων υγείων παραγόντων δια την σωτηρίαν της κ. Εμμανουήλ Σοφίος, επισκεφθής την πρωτεύουσαν CAMBERRA εδώρησε εις το Αυστραλιανό Στρατιωτικό Μουσείο AUSTRALIAN WAR MEMORIAL εν μεγεθύνσει πίνακα της πρώτης συμμαχικής στην Εύρώπη αποβάσεως τον Σεπτεμβριον του 1944 κατά του Ναζισμού φασισμού, στο Καψάλι των Κυθήρων και αναμνηστικής φωτογραφίας που σάν άριστούχος καλλιτέχνης επαγγελματίας φωτογράφος απεθανάτισε τότε, γενόμενος μετ' ευχαριστιών και ενθουσιωδώς αποδεκτός δια να αναρτηθή εις πρόπευσα μόνιμον θέσιν, εις δε τον ευγενή πατριώτην δωρητήν απεστάλη η ως κάτωθι του Μουσείου επίσημος ευχαριστήριος έγγραφος απάντησις.

Το Κυθηραϊκό Βήμα όχι μόνον συγχαίρει εγκάρδια τον κ. Σοφίον αλλά και τον ευχαριστεί εκ μέρους όχι μόνον της πατριάς μας την οποίαν ιδιαιτέρως τιμά η πράξις εγκρίτου συμπατριώτου μας, αλλά και ολοκλήρου αναμφισβήτητα της εδώ εθνικής μας ολότητος.

Κυθηραϊκόν Βήμα

Dear Sophios,

Thank you very much for your letter of 23 July. The photograph curator has advised that a copy of the print you enclosed would be very welcome. We have noted your directions regarding copyright, but assume that you have no objection to the production of a preservation negative. Do you wish to be consulted on each occasion our users to buy a copy print.

Thank you again for your kindness in donating the print. We look forward to your reply.

Yours Sincerely,

Mr. E. Sophios
Potamos-Kythra
Greece.

ΤΑ ΧΩΡΗ ΜΑΣ

Το μέσα Δήμο γενικά
θα τον ευχαριστήσω
επέρασα πολύ καλά
και θα αναγυρίσω

Φθάνω λοιπόν κάποιο πρωί
στ' αέχαστο χωρή μου
καί μεγάλη ευλάβεια
εκαμα το σταυρό μου

Χωρή μου! Εδώ γεννήθηκα
και αγνάντεψα τον ήλιο
Γύρισε πίσω βρέ ζωή
για να γινώ το ίδιο

Τα νειάτα εδώ τα γλέντισα
επήγα και σχολείο
αλλά δεν τα κατάφερα
να πάρω και πτυχίο

Χωρή μου είσαι όμορφο
και πολυαγαπημένο
Μυρτίες και τριαντάφυλλα
είσαι όλο στολισμένο

Είς την πλατεία μας θα δής
το κάθε επισκέπτη
να κάθεται εκούραστα
πάνω στο Ματζεπέτη

Κυτάζει με αναγλίαση
το φυσικό τοπίο
θαυμάζει πώς αφίσαμε
τέτοιο όμορφο χωρίο

περιβόλια, βρύσες και νερά
το μάτι σου θολώνει
και κάτω εκεί στη ρεματειά
νά κελαϊδεί το αηδόνι

Δύο καφενεία έχετε
τίποτα δεν σας λείπει
στη μέση της πλατείας σας
τον Άγιο Δημήτρη!

προχώρει λίγο! Κύταξε
το άλλο μεγαλείο
τη στήλη των ήρώων μας
κοντά εις το Σχολείο

Γονάτισε και διάβασε
Μαρμαρίνη σελίδα
καί μέτρα πόσοι πέσανε
για τη γλυκειά πατρίδα

πανάλαφρο το σώμα τους
το χώρμα να σκεπάζει
παντοτεινά το εθνός μας
τη μνήμη τους θαυμάζει

Καί με λουλούδια δροσερά
και αμάραντα στεφάνια
να στεφανώσουνε νεκρά
ανδρεία παλληκάρια

Μαζί τους ήμουνα και εγώ
εις τη Μικρά Ασία
Μα γλύττωσα εκ θαύματος
και ήρθα στην Αυστραλία

Μέ φρούτα Μυτατιώτικα
με όνομα και χάρι
την Κυριακή στο Ποταμό
γεμάτο το παζάρι

Η Μυτατιώτισσα πολύ κουράζεται
στα πόδια

καθημερινά να βρίσκεται
μέσα στα περιβόλια

Εχουν και τη παληόπολι
πούχει πολλά σταφύλια
γι' αυτό και σε γλυκοφιλούν
στα μάτια και στα φρύδια

Εχουν και στα περβόλια τους
κάθε λογής σταφύλι
είναι γλυκά και νόστιμα
σαν τα δικά της χείλη

Οποιος περάσει από το χωριό
δεν θα το λησμονήσει
όταν θα πάει να πιεί νερό
στη κρυσταλένια βρύση

Καθένας το χωριό του
πολύ το καμαρώνει
που δεν πονά το σπίτι του
πέφτει και τον πλακώνει

Γιάννης Πρινέας

ΘΑΝΑΤΟΙ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΑΡΔΟΥΛΗΣ

Με την αναγκαία ψυχική και φυσική ωριμότητα και παραδειγματική αυτοπεποίθηση οπλισμένος, επωμίσθης-αξέχαστε Γιώργη, παρά το ανώριμον της ηλικίας σου τη βαρεία αποστολή να βοηθήσεις το αδύναμο βαρυφορτομένο οικογενειακό καράβι.

Πήρες τον δρόμο του μακρινού και σκληρού μισμερού, με μοναδικά εφόδια τον απέραντο ψυχικό σου πλούτο και τα πλουσιώτατα καλλιεργημένα χριστιανοκοινωνικά και εθνικά διδάγματα στο οικογενειακό σου σχολείο.

Με αυτά δεν βράδυνες να πάρης την αρμόζουσα θέση σου στη βιοπάλη της καινούργιας κοινωνίας σου και να φέρης σε ευτυχισμένο τέρμα την ιερή αποστολή που ανέλαβες να οδηγήσεις ολόκληρο το σπιτικό πλεούμενο σε λιμάνι ευτυχίας και προόδου.

Κακή όμως μοίρα ζήτησε και μίσησε τη δική σου ευτυχία και έκαμε τον δρόμο σου ανελέητη πορεία συνεχούς δοκιμασίας και τελικά παράκαιρα στα 58 του χρόνια να υποκύψει η Ιωβειος υπομονή και επιμονή σου στον ενάντιο με το τωρινό ανθρωπινό φονιά πολύχρονο αγώνα σου και να μάς φύγεις αφήνοντας στη θεική προστασία δύο ανήλικες αγαπημένες υπάρξεις.

Μακάρια η παντοτεινή αναπαυσή σου αλησμόνητε Γιώργη και αιώνια η μνήμη σου, όπως αξέχαστη θα παραμείνη η παραδειγματική ανθρωπιστική σου καλωσύνη και φιλλαληλία, στο πρόσκαιρο επίγειο περασμά σου που τόσο πρόωρα ετερομίσθη, αλλά όπως οι σοφοί προγονοί μας ελεγαν: «Ον Θεός φιλούσι αποθνήσκει νέος». Δηλ. Αποθνήσκει νέος αυτόν που ο Θεός αγαπά.

IN GOD'S CARE AND KEEPING GEORGE

Απεβίωσε την 9ην Νοεμβρίου 1982 εις το PRINCE HENRY HOSPITAL όπου ενοσηλεύετο, πρόσθετο ακόμη θύμα μακράς και επίπονης σαρκικής παθήσεως.

Πάνδημος εγένετο η εκφορά του από τον Ιερών ναόν της Μυρτιδιώτισσης του Κογκαρα και ανεπαύθη εις το LAWN SECTION του κοιμητηρίου ROOCKWOOD.

Ες τὰ από αμφοτέρους τους γονείς αποφανισθέντα πλέον τέκνα του Σταυρούλαν 14 καί Μάτιναν 12 ετών μαζί με την ηγγυμένην επιμέλειαν, επίβλεψιν και παρακολούθησιν εκλεκτού συγγενικού περιβάλλοντος ευχόμεθα και την από Θεού προστασίαν και καθοδήγησιν και να διατηρήσουν την παντοτεινήν αναμνησί των.

Τις πολυπονημένες μητέρες Σταυρούλαν Φαρδούλη, και Σταματίαν Ψαλιδά τους αδελφούς και αδελφές Αντώνιο Φαρδούλη, Δέσποινα Κυπριώτη, Κατίνα Κόμηνου, Άννα Αβραμίδη στην Αυστραλία, Ιωάννη Φαρδούλη, Σταματούλα Χλαμπέα, Βρετούλα Κίτσου στη Γενέτειρα ανήψια και λοιπούς συγγενείς συλλυπούμεθα βαθύτατα και συμμετέχοντες του ανείπωτου πόνου τους επικαλούμενοι την θεικήν παρηγοριάν και ανακούφισιν εις δε τον τόσο σκληρά δοκιμασθέντα αλησμόνητον φίλον ευχόμεθα Μακαρίαν πλέον ανάπαυσιν και πανάλαφρη την επιτάφιον γή που τον εκάλυψε.

ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΜΟΥ ΓΙΩΡΓΗ Θ. ΦΑΡΔΟΥΛΗ

Εφυγες Γιώργη από τη ζωή
την χλιοπονημένη
δέν άντεξε η Μαρία σου
πλέον να περιμένει

Ετσι το θέλησε ο Θεός
και η Μυρτιδιώτισσά μας
γιατί ήσουν άγιος άνθρωπος
το γνώριζ' η καρδιά μας

Καί τώρα άπο τα ουράνια
και ανθούς του παραδείσου
κύταζε τα παιδάκια σου
να χαίρεται η ψυχή σου

Σταθήκανε σαν ήρωες
εκείνη την ημέρα
όταν στη Μυρτιδιώτισσα
είπαν!! Γειάστό πατέρα!
Σου υπόσχομαι αδελφούλη μου
Μέσ' από τη καρδιά μου
αυτά τα σπλάχνα που άφισες
θάναι παιδιά δικά μου

Θα πάμε στο Τσιρίγο μας
σέ εκείνη τη Ραχούλα
και σένα θα γυρεύουμε
παίζοντας στη καπούλα

Νοέμβριος 1982
Αντώνιος Θ. Φαρδούλης

Σε ηλικία 92 ετών απεδήμησε στο WAGGA-WAGGA της Ν.Ν.Ο. η Σταματίνα Σ. Πρωτοψάλτη αναπαυθείσα εις το εκεί νεκροταφείο της πόλεως.

Στο συζυγό της κ. Σπύρον Πρωτοψάλτην και τον μόνον επιζώντα αδελφόν της κ. Αθανάσιο Πρωτοψάλτην στο Σύνδεύ και λοιπούς συγγενείς απευθύνουμε τα συλλυπητήρια μας και εκείνης ευχόμεθα μακαρίαν την ανάπαυσιν.

Ενώ εις τον αιώνα μας η σκληρή μάχη που δίνει η ανθρωπίνη επιστημονική διάνοια εναντίον των επιδημικών και μη εχθρών της ανθρωπίνης σάρκας της εδωρσε κατά το μέγα μέρος την νίκην και την εξ ουδετέρωσή εξακολουθητικά. ακόμη υπάρχουν δύο θανάσιμοι εχθροί της ο ένας των οποίων η καρδιακή πάθηση εν πολλοίς καταπολεμείται αποτελεσματικά ενώ αντιθέτως το θανατηφόρο δρεπάνι της πολύμορφης καρκινικής επιδρομής, θερίζει αδιακρίτως με αλλεπάλληλη ταχύτητα. Τα γενικά συμπεράσματα συμπίπτουν εις την κατηγορία της ατμόσφαιρικής μόλυνσεως ιδίως από τις συνεχιζόμενες ατομικές δοκιμές για το τέρματισμό των οποίων διαμαρτύρεται αλλά χωρίς μέχρι τινός αποτελέσματος η παγκόσμια κοινή γνώμη.

Εις τη σειρά των τέτοιων αλλεπαλλήλων θυμάτων, τελευταίως στην-εδώ Κυθηραϊκή κοινωνία μας που την βύθισαν σε βαθύτατο πένθος προσετέθη ακόμη, η εκδήμια την 31.10.82 της ηλικίας 46 ετών προσφιλεστάτης συζύγου και μητέρας 4 ανήλικων τέκνων της Ρίτας-Ειρήνης Κόμηνου του γένους της πατριαρχικής εκ Καραβά οικογενείας Ευαγγέλου Ιερώς Κρίθαρη και θυγατρός του αιμνήστου εν Σύνδεύ Π. Κρίθαρη, τερματίσασα την επίγειον ζωήν της κατόπιν πολυμήνου παθήσεως εις το κρεβάτι του πόνου.

Η εκφορά της εγένετο από τον Ιερών ναόν του Αγίου Γεωργίου Ρόσμπάυ και ηκολούθησε αποσύνθεσις στο Grematorium.

Εις τον πολυπονημένο εκλεκτόν Κυθήριον συζύγον της κ. Γεωργίον Κομηνόν καθηγητήν τα τέκνα της Peter, Scott, Tracey, Stuart, αδελφούς, αδελφάς, θείους, θείας, λοιπούς οικείους και συγγενείς διαβιβάζομε τα φιλικότατα συλλυπητήριά μας συμμετέχοντες ψυχικώς στη σκληρή δοκιμασία τους, εις δε την τώσον σκληρά δοκιμασθείσαν μεταστάσαν ευχόμεθα την αιώνιαν μεταθανάτιον ανάπαυσιν.

I.M.

Ομοίως στο PRINCE HENRY HOSPITAL απεβίωσε την 4ην Νοεμβρίου άλλο ενα θύμα ο Ιωάννης Αντωνίου Καστρίσος από το EAST SYDNEY σε ηλικία 74 ετών 16 ημέρας μετά τον θάνατο της συζύγου του.

Η εκφορά του εγένετο απο τον Ιερών ναό την αγίας Τριάδος SURRY-HILLS και ανεπαύθη εις το LAWN SECTION of BOTANY CEMETRY.

Εις τα τέκνα του Θεόδωρον και Εριφύλλην οικογενειακώς τον εις Κύθηρα αδελφόν του κ. Παναγιώτη Καστρίσον και πάντας τους συγγενείς θερμότατα συλλυπούμεθα και στον αιμνήστον και καλοκάγαθον Γιάννη ευχόμεθα αιώνιαν την μνήμην και αιώνιαν την ανάπαυσιν.

I.M.

Απεβίωσε στη χώρα την 11.10.82 και ανεπαύθη εις το εκεί Νεκροταφείον του Αγ. Μηνά η Βασιλική Αντωνίου Σεμιτεκόλου σε ηλικία 59 ετών θύμα επίσης μακράς και επιπόνου ασθενείας.

Εις τις κόρες της Χρυσούλα Λουκά, Ριτομάρκου εις την γενέτειραν και Πιπίτσαν Θεοδώρου Κασιμάτη στην Αυστραλία οικογενειακώς απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια και εις εκείνην μεταθανάτιον μακαρίαν ανάπαυσιν.

Απεβίωσε την 9ην Νοεμβρίου 1982 η Ευφροσύνη Κολαντζή από το ASHFIELD. Η νεκρώσιμος ακολουθία της εψάλη εις τον Ιερών ναόν της Αγίας Τριάδος SURRY-HILLS και ενταφιάσθη εις το Ελληνορθόδο ο τμήμα του κοιμητηρίου BOTANY.

Εις τις οικογένειες των τέκνων της κ. Τ. Κολαντζή και Τ. Καψάνη διαβιβάζομε τα συλλυπητήριά μας και εκείνης η μνήμη αιωνία.

I.M.

ΕΚΕΙΝΟΙ ΠΟΥ ΓΡΑΦΟΥΝ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΑΣ
Νικόλαος Θ. Κασσιμάτης

NICHOLAS CASIDY COMMUNITY LEADER

Η πόλις του QUEANBEYAN σήμερα θρηνεί το θάνατο του Νικόλα Κασσιμάτη ετών 76, τον άνθρωπο που βοήθησε την ανάπτυξη της και είχε απεριόριστη πίστι στο μέλλον της.

Υπήρξε ο άνθρωπος με πρόβλεψη, ο άνθρωπος με ενδιαφέρον για τη πόλη QUEANBEYAN και τη κοινωνία της και αυτό είναι ο καλύτερος επιτάφιος του.

Ο Νίκ αφίνει δυσαναπλήρωτο κενό σε όσους είχαν την ευκαιρία να βρίσκονται στο κύκλο του και να αιωθούν της φιλίας του.

THE QUEANBEYAN AGE NOVEMBER
25-1981

Με αυτά τα χαρακτηριστικά λόγια η Εφημερίδα της περιφέρειας QUEANBEYAN AGE απέδωσε το φόρο τιμής το Νοέμβριο του 1981 όταν ταφνικά ο αείμνηστος Νίκ απεβίωσε από καρδιακή ανεπάρκεια αλλά και ενώριτερα όταν συνεπληρώσε το 1975 τα 50 χρόνια από της α Ιεύς του στην Αυστραλία.

Καί για τα δύο αυτά χρονικά σημεία της ζωής του το Κ.Β. πούχε τη τιμή να τυγχάνει της ιδιαίτερης εκτιμήσεως και φιλίας του και νάχει γνωρίσει τη σταδιοδρομία του εν συνεχεία αναδημοσιεύει με λεπτομέρεια τη περιγραφή του τοπικού

Αυστραλιανού τύπου, η κριτική του οποίου τον κατατάσσει εις την σειράν εκείνων που έκαστος διαφορετρόπως συνέβαλε εις την συγγραφήν της μεταναστευτικής εδώ Ιστορίας μας, αλλά και σάν μνημόσυνο στο πρώτο από του θανάτου του χρόνο αλησμονήτου φίλου, διακεκριμένου Ελληνοκυθηρίου και εκλεκτού Ελληνοαυστραλού.

Ας υπάρξει πραγματική ανακούφιση εις την τεθλιμμένην σύζυγόν του κ. Χαρίκλειαν και τα τέκνα του, Θεόδωρο Χαράλαμπο, Κων/νο Σοφίαν και Μεταφίαν, ότι ναι μὲν μετέστη και δὴ ολίγον προώρως από τον αγαπημένο οικογενειακό κύκλο αλλά μετεγράφη και θα ζή παντοτεινά στις ιστορικές σελίδες που γράφονται συνεχώς και θα μελετούν οι μεταγενέστεροί μας.

YOU WOULD BE ALWAYS REMEMBER NICK
G.M.

Nick Cassidy died at Woden Valley Hospital yesterday, ending 57 years of community and business service to Queanbeyan and district.

On August 8, 1925, at 4am, Nick Cassidy, 20, arrived in Queanbeyan to buy a fruit shop in Crawford Street.

When he died yesterday he left behind a legacy of achievement that would be hard to match anywhere.

Today, the Cassidy family has grown to more than 30 members with widening commercial interests that include modern motels, shops, offices, restaurants, garden centres and farms in Queanbeyan and the ACT.

Over the past 57 years Nick and his family have made a great contribution to business development and community welfare in the Queanbeyan-ACT area.

SERVICE

Nick Cassidy, former top businessman, community leader, concerned Rotarian, who lived by the maxim "Service Above Self", arrived in Australia from Greece as an 18-year-old, determined to make a new way of life for himself.

That was back in 1923. Nick spent two years in Sydney working in a restaurant and preparing himself for a career that proved successful for both himself, his family and for the Queanbeyan-ACT area.

A few years ago the "Age" interviewed Nick on the anniversary of his 50th year in Queanbeyan.

Nick recalled: "I remember arriving in Queanbeyan on August 8, 1925.

"I stepped off the train at Queanbeyan Station at 4am. It was a dark, cold, frosty winter morning.

"But, as the sun arose and I looked around Queanbeyan, I thought to myself that this is a good town.

"And, after 50 years here in Queanbeyan I have not changed my mind," Nick told the "Age" in 1975.

BUSINESS

Nick's brother, Jack Cassidy, had arrived in Queanbeyan earlier. When Nick came to Queanbeyan, he was asked to purchase a fruit shop in Crawford Street (now to ARO Meat Company, today).

Five years later Nick



LATE NICK CASSIDY

opened the "Paragon" restaurant in Monaro Street, a business that is still flourishing today.

Nick operated the "Paragon" restaurant for 33 years until his retirement from active business in 1963.

In 1936 he went back to Greece and married his wife, Harrielia.

Nick and Harrielia had three sons — Theo, Harry and Con, plus two daughters, Sophia and Maxine.

Nick Cassidy was a man who was always concerned for the future wellbeing and balanced development of Queanbeyan — an interest he has passed to his sons, who are prominent today in Queanbeyan business circles.

At a time when Queanbeyan today is looking at ways of promoting itself, Nick Cassidy was actively doing that 20 years ago.

He told the "Age" that his first good impressions of Queanbeyan had never changed.

"Queanbeyan has a lot to offer and it has a good future," Nick said.

He was a man who had faith in himself, his fellow man and Australia.

FAMILY

Nick is survived by his wife, Harrielia, his sons Theo, Harry and Con, daughters Sophie (Mrs Jim Notaras) and Maxine and their families.

Nick Cassidy will be missed by all who had the pleasure of sharing his company and his friendship.

He was a man of vision, a man who cared about Queanbeyan and its community and there can be no greater epitaph than that.